

Papeles, Artes y Oficios del libro

UNA PUBLICACIÓN DEL CEI.

COLECTIVO DE ENCUADERNADORAS INDEPENDIENTES



Vol.1 N° 3, (Dic.- 2024)

Sumario



03 Editorial

04 Algo sobre nosotras

Fátima al-Fihri, una mujer pionera a medio camino entre el mito y la realidad

05 El libro y todo lo demás..

Libro de artista y hapticidad

(La dimensión del tacto ampliado (percepción háptica) en relación con las artes del libro - Por JUAN MIGUEL PITA para CEI)

06 Mujeres de oficios

Entrevista a María Fabiana Sica

07 El cuidado de libros y documentos

Que hacer frente a libros mojados: Un sencillo paso a paso de secado al aire

08 Cosas de Bibliotecas

Las publicaciones en las redes: Librerías virtuales - Por Sonia Corvalán

09 Arte, Cultura y Tradición

Cantoral o libro de Coro

10 Oficios Heredados

El washi, arte tradicional de fabricación manual de papel japonés

11 ¿Qué son los incunables?

Breve reseña del inicio de la imprenta

12 Sobre Archivos y Bibliotecas...

Sobre sentido común y libros que no valen nada - Por Felipe Martínez Prieto

13 Noticias de Chile

Entrevista exclusiva a Julio Donoso - por Anita María Moreno Donoso

14 Sistemas de guardas

Guía para la elaboración de contenedores para patrimonio documental y bibliográfico

15 Profilaxis

La limpieza de áreas e higienización de colecciones en Bibliotecas y Archivos

16 Qué entendemos por Patrimonio Cultural

17 Cursos-Formación-Cursos-Formación

Acerca de FICRO: Formación Integral de Conservación, Restauración Online para Latinoamérica

18 Cursos - Talleres y Proveedores

Staff

Directora: Liliana Gómez

Equipo Editorial: Liliana Gómez, Mónica Costa y Sonia Corvalán

Coordinadora de Arte y notas: Mónica Costa

Diseño Editorial y notas: Sonia Corvalán

Colaboraciones:

Anita María Moreno Donoso

Juan Miguel Pita.

Alejo Corvalán

Investigación: CEI

Registro de la propiedad intelectual en trámite.

© CEI 2024.

rev.colectivocei@gmail.com

Publicación Trimestral.

Cuando comenzamos con el proyecto de la revista del Colectivo, relacionada al quehacer del libro y su conservación, me sentí muy atraída con la idea. Este proyecto me sumergió en un mundo que conozco desde muy chica por ser hija de una familia de restauradores de libros.

Lo que no imaginé es que podía tener tanto interés y repercusión. Este es nuestro tercer número y es muy grato contar con la colaboración de amigos argentinos y sumar a este emprendimiento a colegas extranjeras que quieren colaborar y ser parte de este proyecto.

Es una revista que tiene como objetivo principal brindar información relacionada a la encuadernación, conservación y restauración del libro. Así, como también, temas relacionados al Patrimonio Cultural.

Como colectivo nos motiva contar historias de mujeres que a menudo son poco reconocidas, pero que han dejado una huella en la historia. Este es el caso de Fátima al-Fahri, quien tuvo una vida sumamente interesante. También, en esta edición, encontrarán notas, entrevistas, artículos de interés, un directorio de proveedores, cursos y otros temas que descubrirán en a lo largo de sus páginas.

Si el contenido les parece atractivo, pueden optar por suscribirse; también pueden recomendarnos y compartir la información.

Nos encontraremos nuevamente el próximo año con la cuarta edición que saldrá en marzo.

Deseamos a todos unas maravillosas fiestas y un excelente cierre de año.

Esperamos que les guste y nos sigan leyendo.

Liliana Gómez*

*Encuadernadora, restauradora, profesora y directora de Papeles,
Artes y Oficios del Libro.

Fátima al-Fihri, una mujer pionera a medio camino entre el mito y la realidad

Fátima al-Fihri, también conocida como Oum al Banine o "Madre de los chicos", se ha hecho un nombre en la historia como fundadora de la universidad Al-Qarawiyyin de Fez, para muchos la primera universidad de la historia de la humanidad.

Aunque Fátima al-Fihri es considerada todo un símbolo, no existen datos muy concretos sobre su vida. Se sabe que nació en Túnez, alrededor del año 800. Hija de un comerciante con una gran fortuna, creció bajo las consignas de la religión y la educación, consideradas por su padre como dos pilares fundamentales para cada uno de sus hijos.

Una mujer pionera y culta

La familia al-Fihri se trasladó a vivir a Marruecos, donde unos años más tarde Fátima se casó. Pero no tuvo hijos y pronto enviudó. Cuando también fallecieron sus padres y hermanos, en torno al año 859, su hermana Mariam y ella heredaron una gran fortuna que, en vez de ser utilizada en su beneficio, fue empleada en promover el desarrollo y la riqueza local. Con este objetivo se construyó la mezquita de Al-Qarawiyyin, donde se instaló una madrasa orientada a la educación espiritual de los jóvenes de Fez.

Se eligió a la ciudad de Fez porque ya por entonces se había convertido en todo un paradigma en la educación de los jóvenes, que cursaban estudios coránicos. Posteriormente, la modesta madraza de Fez amplió su tamaño y diversificó los estudios que ofrecía, que antaño solo estaban destinados a las esferas privadas. La misma Fátima al-Fihri asistió a innumerables cátedras en este centro durante toda su vida. Poco a poco, Al-Qarawiyyin fue transformándose en universidad y, lo que es más importante, en una referencia de la educación superior no solo para Marruecos, sino también a nivel internacional.

La UNESCO pasó a confirmar a Al-Qarawiyyin como primera universidad fundada del mundo, por delante de la universidad de Bolonia, construida dos siglos después de que se pusiera en marcha la madraza de Al-Qarawiyyin. Para muchas personas, sin embargo, la universidad de Bolonia es un ejemplo más ajustado al canon universitario moderno.



Mito o realidad

Todos los datos que se conocen sobre Fátima al-Fihri proceden de historiadores que también resaltan que Mariam, la hermana de Fátima, promovió la construcción la mezquita Al-Ándalus de Fez. La historia fue ratificada por primera vez por Ibn Abi Zar, considerado una fuente poco fiable por los historiadores actuales.

Todo parece indicar que la sorprendente historia de las dos hermanas, ambas constructoras de mezquitas en Fez, no es del todo creíble. Tal vez responda a la conveniencia de colocar una cara femenina al cargo de la fundación de la primera universidad del mundo, especialmente teniendo en cuenta que las mujeres musulmanas tuvieron durante siglos prohibido el acceso a la educación superior.

Sea como sea, Marruecos es un país acostumbrado a entremezclar fantasía y realidad, historia y leyenda. Lo importante no es si Fátima al-Fihri creó la primera universidad del mundo, sino cómo este hecho ha trascendido en la historia y el beneficio que ha podido tener para generaciones posteriores, especialmente teniendo en cuenta que en Europa, en la Baja Edad Media, no había concepto de universidad que no estuviera asociado a los monjes cristianos.

En 1940, Al-Qarawiyyin abrió sus puertas oficialmente a la enseñanza de mujeres y en 1960 el rey Mohamed V le otorgaba el estatus de Universidad, convirtiéndola en una referencia del país. Y con este nombramiento, colocaba a Fátima en el libro de oro de la historia marroquí.

En cualquier caso, Fátima Al-Fihri es hoy un ejemplo a seguir para las mujeres musulmanas que luchan por la cultura, la educación y la igualdad. Poco importa si Al-Qarawiyyin fue o no la primera universidad en fundarse en el mundo. Lo cierto es que la "Madre de los chicos" puso la semilla de lo que en su día fue un encuentro relevante entre la cultura musulmana, cristiana y judaica. Una institución que hoy se ha convertido en uno de los centros educativos más importantes de Fez y de Marruecos. La universidad que puede presumir de la historia más inspiradora para millones de mujeres.

Un faro para la espiritualidad y el conocimiento.

En sus inicios, solo había una mezquita con una escuela en la que se enseñaba el Corán y una humilde biblioteca, pero a lo largo de los años Al Qarawiyyin se transformó en una institución mundialmente famosa que ofrece títulos en una gran variedad de campos, atrayendo a personas de todo el mundo.



La universidad, la mezquita y la biblioteca resaltan en la ciudad de Fez.

Durante sus primeros años, la madrasa (escuela) se centró en la educación religiosa, pero luego se expandió a la lingüística, la gramática, el derecho, la música, la medicina y la astronomía. En 1947, Al Qarawiyyin se integró al sistema educativo estatal y en 1965, fue renombrada oficialmente como la Universidad de Al Qarawiyyin.

Entre los famosos exalumnos que estudiaron están el filósofo musulmán del siglo XII Ibn Rushd; el Papa Silvestre II (de quien se dice que introdujo los números arábigos en Europa después de estudiar en Al Qarawiyyin en el siglo X); el teólogo Ibn al-Haj al-Abdari de los siglos XIII al XIV; el diplomático andalusí del siglo XVI, Leo Africanus; y Maimónides, el filósofo judío famoso por sus escritos sobre la ley y la ética judías durante el siglo XII.

Su biblioteca

La dinastía Benimerín expandió la biblioteca en 1359 y agregó un gran espacio repleto de más de 20.000 libros escritos a mano que datan de principio de la Edad Media.

También incluye 4.000 textos y manuscritos poco comunes. Tras la destrucción de muchos textos importantes e incluso bibliotecas enteras en otras naciones árabes, como la de la Universidad de Mosul en Irak, durante guerras en las últimas décadas, la biblioteca Al Qarawiyyin, que contiene algunos de los manuscritos conservados más antiguos de la historia islámica, es ahora una de las más importantes en el mundo islámico y árabe.



La biblioteca contiene una copia antigua del Corán del siglo IX.

Fuentes:

Texto extraído de BBC News Mundo: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-43707089>. [22 abril 2018]

Texto extraído de Magazine Siente Marruecos:
<https://www.sientemarruecos.viajes/magazine/fatima-al-fihri/> [capturado 17/11/2024]

Fotografías: Chris Griffiths <https://chrisgriffithsphoto.com/> [Para redacción BBC]



LIBRO DE ARTISTA Y HAPTICIDAD

LA DIMENSIÓN DEL TACTO AMPLIADO (PERCEPCIÓN HÁPTICA) EN RELACIÓN CON LAS ARTES DEL LIBRO.

Por JUAN MIGUEL PITA para CEI

TERRITORIO HÁPTICO

CONTACTO

Llega a mis manos un artículo donde se trata el rol de lo háptico¹ en la percepción de los libros de artista. Por supuesto que inmediatamente me pongo a husmearlo, ya impreso en papeles de fotocopia, a la luz natural de la mañana, en el rincón de lectura de mi sala de estar (living-room). Cuando digo que llega a mis manos es porque he tenido ese texto en PDF, dormido en algún recóndito anaquel de mi biblioteca digital, colmada de otros involuminosos textos, que no ocupan supuestamente ningún lugar, y por ello uno descarga desmesurada y golosamente de la intra-red (internet). En mi caso personal, me cuesta mucho leer en una pantalla por tiempos prolongados. Este dato, que peca un poco de anecdótico, y cae otro poco en referencia usual de estos tiempos de superdigitalización, cobra en este caso un valor importante: se está perdiendo (al menos en parte) el contacto con los libros, con el material que sostiene los textos, que en general es papel. El libro material, señala Byung Chul Han en su ensayo No-cosas, a diferencia del electrónico, "muestra marcas materiales que le prestan una historia". El libro electrónico "se reduce a su valor de información". Se convierte más en un acceso posible, siempre ahí disponible, pero por eso mismo más in-alcanzable y menos valorado.

¹ Entendemos por percepción háptica la percepción táctil del cuerpo completo a través de la cooperación de dos modalidades sensoriales: la táctil propiamente dicha - que comunica la forma, las temperaturas, la resistencia y otros aspectos de las cosas- y la cinestésica -que abarca toda la información sobre el comportamiento corporal, su movimiento, la organización en el espacio y la relación entre las fuerzas psicológicas o físicas-. Ambas funcionan como modos de interiorización de las relaciones espaciales.

La bastante reciente re-denominación de las "artes plásticas" como "artes visuales" apunta a una tendencia similar, basada en el oculocentrismo (hegemonía de la visión) ya instaurado desde el Renacimiento. La especialización de los sentidos, la autonomía de cada modalidad expresiva sustentada por la falsa autonomía de su correlativa autonomía perceptiva (la visión, en este caso) ha cercenado la interdependencia de los sentidos.

Además, creo –y algunos me acusarán de anticuado– que la letra con tracción-a-sangre entra. Traduzco: se llega a conocer solamente lo que es pasado, ingresado, digerido por el cuerpo; para lo cual necesito un cuerpo, o algo que afecte al cuerpo. Por eso, en mis clases aconsejo tomar nota a mano, escribiendo en un cuaderno. Si bien no garantiza comprender un concepto, es una vía que permite, si se realiza a conciencia, ir instalando un registro en la memoria a través de la gestualidad del escribir, del trazar, y también de la interacción entre la resistencia del papel y la fluidez de la tinta. Después sí: podemos usar el copy-paste.

Claro que, podríamos retrucar, la percepción visual es una afección del cuerpo: recibo estímulos lumínicos a través del complejo artefacto de los ojos. El problema reside en el empobrecimiento estético que se produce al reducir los estímulos a solo uno. Y más aún cuando las supuestas leyes que deducimos de una modalidad sensorial se extrapolan acriticamente a otras modalidades. El libro de artista, y algunas producciones artísticas de los últimos años –sobre todo los posteriores al sobre-encierro pandémico– vienen a remedar esa interconexión sensorial. En algunas propuestas más tímidamente, en otras de forma más radical. Un bello ejemplo es el libro Territorio portátil para quien migra, editado en colaboración por Tercera-Persona-colección (Leticia Barbeito y Juan Pablo Montero, de Argentina) y Celestina Alessio (Barcelona), libro que se puede ver desde dentro.

https://www.instagram.com/p/CreWoPWPKgw/?img_index=1

Pero volvamos al artículo al que aludía al principio de este texto, que es de Gary Frost, reconocido conservador y profesor abocado a las artes del libro. Titulado "Lectura a mano: la evaluación háptica de libros de artista"², propone agregar la dimensión háptica al aporte de Johanna Drucker³ sobre la evaluación y crítica de los libros de artista. Traza allí una serie de aspectos a observar y, más específicamente a tocar, a la hora de confrontarse físicamente con un ejemplar.

A grandes rasgos, hay dos dimensiones a considerar: las cualidades táctiles y los rasgos de movilidad. Dentro de lo táctil podemos desglosar varias acciones o sensaciones asociadas: las texturas (áspero, suave, etc.), las temperaturas, la resistencia, el peso. Los rasgos de movilidad, o cinéticos, nos llevan a los mecanismos a través de los cuales se articulan las partes del libro: desde la conexión entre páginas, la apertura de sus tapas (Frost se pregunta: la apertura de este ejemplar ¿es dócil, resistente, springy⁴?), el tamaño y peso total del libro, la relación con el cuerpo que lo lee: "Los libros se leen según el largo de los brazos, y son notoriamente incontrolables en el despliegue de una galería". Recordemos los nombres de algunas partes del libro en analogía con el cuerpo antropomorfo: el lomo (spine, en inglés), la cabeza o capitel o cabezadas, el pie, las cejas, el cuerpo del libro, sin olvidar que muchas veces llevan cobertura de pieles de animales – sobre todo los libros antiguos, pero también los encuadernados o reencuadernados por encuadernadoras/es profesionales actuales-. Todo esto refiere a una "anatomía del libro", lo cual pone de manifiesto el vínculo y la imagen refleja que tenemos respecto a este antiguo objeto.

Frost menciona dos artistas del libro que han realizado trabajos donde lo háptico es medular. Una de ellas, Hedi Kyle, quien con sus creativas estructuras flagbooks (librosbandera), fishbone fold book (libro cuyas páginas se despliegan como la espina dorsal de un pez), entre otras, requiere del lector una activa manipulación de la pieza. "Mi trabajo se enfoca en el libro como un objeto tridimensional que puede ser explorado y reinventado a partir de maneras tradicionales de encuadernar y desplegar" dice Hedi en el inicio de su página-red (web)

: <https://www.artofthefold.com/hedi-kyle>

Y postula algo que es esencial a la hora de concebir un libro de artista: "en las repeticiones del pliegue siempre está el potencial del que pueden surgir nuevas estructuras". El otro caso, muy particular, es el de Susan Joy Share, quien se refiere a su producción de la siguiente manera: Pienso en la performance [acción] como una manera de dar acceso a los espectadores a mis libros multifacéticos. Colaboraciones con bailarines, poetas y músicos han ayudado a descubrir el potencial dramático y cinético de mis piezas. Exploramos la acción del libro y la conexión del libro con el cuerpo. (<https://www.susanjoyshare.com/>)

2 "Reading by hand: the haptic evaluation of artists' books", revista Bonefolder, Vol. 2, No. 1, Fall 2005.

3 Misma publicación, Vol.1, No1, 2005.

4 Término que podríamos traducir como "resortosa", que vuelve como un resorte

Un aspecto en el que quiero enfocarme es lo que Frost ha llamado la legibilidad háptica o legibilidad manual: evaluación efectuada por el tocar, el morar y recorrer del libro con las manos y los dedos. Estas potencias de recorribilidad o habitabilidad de un libro fueron un factor clave a la hora de concebir el libro de que hablaré a continuación. De hecho, fueron en gran parte su disparador. El libro se titula Fervor de Buenos Hápticos, y está inspirado en el célebre primer poemario de Jorge Luis Borges.



Fervor de Buenos Hápticos Este libro de artista fue concebido y realizado por el equipo de investigación y producción estética TERRITORIO HÁPTICO, que he creado junto a la Lic. Betina Tagliani en 2015, después de haber realizado una actividad conjunta entre las escuelas en que ambos trabajábamos. Dicho encuentro fue coronado con el diseño y realización de un mural háptico para chicos con ceguera y baja visión de la Escuela de Educación Especial N°33 Santa Cecilia (CABA) en la que trabajaba Betina. A partir de allí sentimos la necesidad de iniciar una investigación con el fin de ofrecer acceso a las personas con discapacidad visual a la oferta cultural dentro de las posibilidades que ofrecen las artes plásticas.

Fervor de Buenos Hápticos consiste en una invitación a las manos a seguir una serie de recorridos inspirados por una selección de versos y poesías del "Fervor de Buenos Aires" de Jorge Luis Borges. Este recorrido es pautado por distintas demarcaciones territoriales –mapas, barrios, manzanas, calles, ríos, arroyos, badenes, patios, aljibes, baldíos, descampados, rejas- a través de una diversidad de formas, texturas, temperaturas, resistencias y fluideces.



El libro está destinado especialmente a un público con discapacidad visual, siendo objetivo fundamental del mismo sentar un precedente de accesibilidad cultural a una obra de arte de este tipo –libro de artista– pensada para ser percibida exclusivamente por medio del tacto. La especificidad del público destinatario no excluye a las personas que ven. Como en todos los proyectos de Territorio Háptico, la convocatoria es abierta, y tiene por sustancia la integración de los sentidos, y por lo tanto aboga en favor de la convivencia de los receptores. El libro, ejemplar único por ahora, cuenta con una selección de poemas impresos en Braille y en caracteres aptos para la lectura de personas con baja visión. Su confección ha contemplado una variedad de materiales para estimular la sensibilidad del tacto.

La realización del proyecto ha incluido instancias de prueba a cargo de personas con ceguera y baja visión. El libro ha sido diseñado y realizado por artistas investigadores especializados en este campo, integrantes del equipo de TERRITORIO HÁPTICO: Fernanda Outes, Romina Rubio y Juan Miguel Pita. La obra fue exhibida por primera vez en la Feria del Libro Antiguo de Buenos Aires, en su edición de 2023, para la cual fue especialmente encargada por la Asociación de Libreros Anticuarios de Argentina (ALADA). Posteriormente, fue donada, en nombre de la ALADA, y con la firma de Territorio Háptico, a la Biblioteca Argentina para Ciegos (BAC), con el fin de promover el acceso de personas con discapacidad visual a obras de arte vinculadas a textos poéticos. Instagram de Territorio Háptico: <https://www.instagram.com/territoriohaptico/>

Por un futuro-presente-pasado con tacto El artículo de Gary Frost pareciera haberse anticipado a nuestra idea de que un libro de artista háptico -si bien de una manera un tanto humilde en este primer abordaje- pueda ser habitado, recorrido, y nos permita la demora que habilita el disfrute perceptivo: "cada lector quisiera que el libro actúe un poco como un teatro personal, y yo creo que las artes del libro son especiales en este sentido". Para cerrar, y con la esperanza de que nuestra propuesta háptica se convierta en un sendero que estimule la producción de presentes y futuras generaciones, hacemos nuestra la advertencia de Byung Chul Han sobre el avance galopante de las cosas:

EL ACTO DE HOJEAR ES TÁCTIL, ALGO CONSTITUTIVO DE TODA RELACIÓN. SIN EL TACTO FÍSICO, NO SE CREAN VÍNCULOS.



JUAN MIGUEL PITA es Profesor y Licenciado en Artes Visuales (U.N.A.). Artista plástico, encuadernador y músico.

¿QUIÉN ES MARÍA FABIANA SICA?

Nacida en Buenos Aires, Argentina, es especialista en conservación y restauración de bienes artísticos y patrimoniales. Profesora nacional en Bellas Artes, graduada de la Escuela Nacional de Bellas Artes "Prilidiano Pueyrredón". Cursó estudios de restauración en el Instituto Técnico Domingo Tellechea. Entre otras capacitaciones ha asistido a cursos internacionales sobre tratamiento de papel, con la especialista Ana Galeano (Instituto de Restauro di Roma).

Trabajó como profesora en el área de Restauración de Papel en el Instituto Técnico de Domingo Tellechea. Ha impartido charlas en distintos ámbitos Institucionales y jornadas de capacitación de Conservación y Restauración de Papel.

En la charla que tuvimos en su taller, ella nos cuenta que en sus inicios comenzó haciendo algunas restauraciones de libros ad honorem para que conocieran su trabajo, visitaba librerías de antiguos, Bibliotecas y Museos, ofreciendo sus servicios de restauración. Hoy trabaja de manera particular en su taller en el barrio de Recoleta, para coleccionistas, galeristas, e instituciones públicas y privadas. Asimismo, nos cuenta que restaura y trabaja con otros materiales además del papel, como pinturas de caballetes, textiles, cerámicas, esculturas, entre otros.

María Fabiana nos dice que actualmente lo que más le apasiona de su trabajo es la intervención de piezas arqueológicas.

Después de disfrutar de un delicioso café y tomar unas bonitas fotos del trabajo que está restaurando, nos despedimos y la dejamos ocupada limpiando unos grabados que necesitan de sus manos sanadoras

Si les interesa conocer un poco más sobre el trabajo que realiza, dejamos el enlace de una nota del diario La Nación del 2020

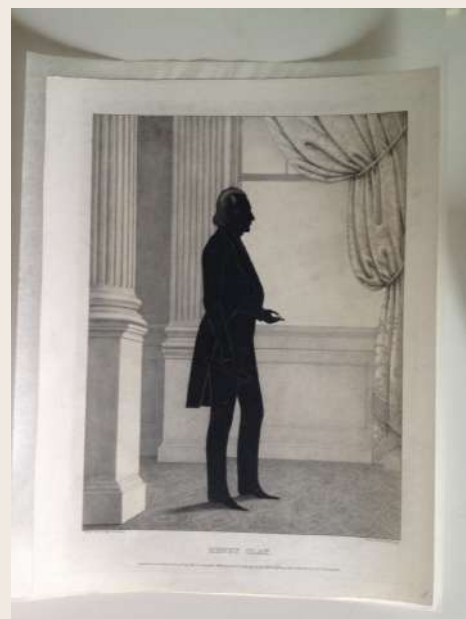
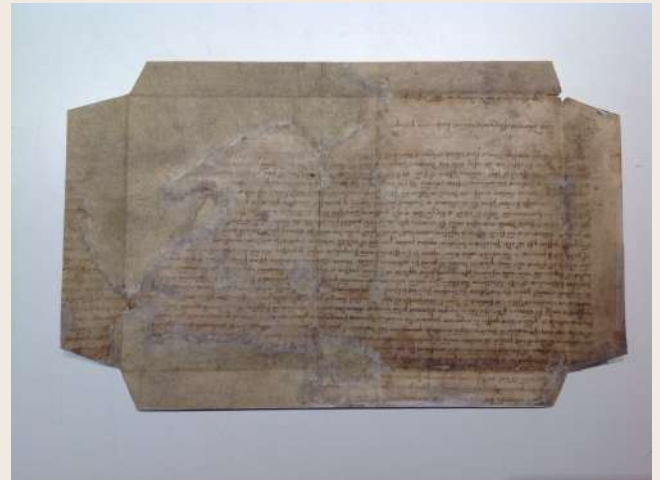
<https://www.lanacion.com.ar/ciencia/la-restauracion-pone-la-ciencia-al-servicio-de-las-obras-de-arte-nid330419/>

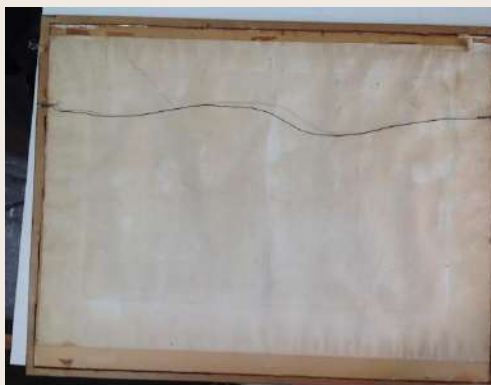
Contacto

mariafsica@gmail.com

faserestauro@gmail.com

ALGUNOS TRABAJOS DE MARÍA FABIANA SICA





**Restauración y
enmarcado**



EL CUIDADO DE LIBROS Y DOCUMENTOS

QUE HACER FRENTE A LIBROS MOJADOS:

UN SENCILLO PASO A PASO DE SECADO AL AIRE

Lo ideal es que los libros mojados se **liofilicen*** y luego se traten. Este procedimiento describe qué hacer cuando el libro no está totalmente empapado y congelarlo no es práctico. Si no se seca a tiempo, el moho puede desarrollarse en 48 horas, incluso en libros húmedos, por lo que es fundamental abordar de inmediato el problema.

CÓMO PROCEDER

1. Seque la mayor cantidad de agua posible con toallas de papel o papel secante. Tenga cuidado de no frotar tampoco la portada o las páginas mojadas.



2. Coloque el libro sobre una mesa y abra las páginas en forma de abanico. Si es posible, seque el libro en esta posición a la luz del sol o con el uso de un ventilador. Alternativamente, seque el libro en un área cálida y seca lejos de una fuente de calor directa. Cuanto más rápido se seque el libro, menos arrugado (ondulación) ocurrirá.



3. Si después del secado la cubierta está deformada, coloque el libro entre dos tablas de prensa y colóquelo en una imprenta durante varios días.



4. Es probable que un libro mojado que se ha secado al aire nunca volverá a verse tan bien como antes, pero estará seco.

Trabajo concluido



+Liofilizar: Método usado para deshidratar sustancias. La sustancia se congela y luego se seca al vacío.

Por Sonia Corvalán.

“El oficio de librera me permite recuperar historias y saberes olvidados”

Ratita de Biblioteca, una propuesta de lectura en soporte papel, a la que se accede desde las redes sociales.

Angelina es una joven que vive rodeada de libros usados, que compra y vende desde su librería virtual Ratita de Biblioteca. Tiene un trabajo arduo porque cada libro rescatado, de alguna biblioteca que se desarma y se vende, es limpiado y catalogado por Angelina para que, en un paso posterior, salga a la venta.

Pero esto no es todo, cuando al fin te decidís a comprarle alguno de los títulos –uno más interesante que otro y a un precio asequible para el lector- ella lo envía a tu domicilio, envuelto y presentado, casi como un ejemplar recién salido de la editorial.

Papeles, Artes y Oficios del libro entrevistó a Angelina Bonnin, librera de alma y corazón de tinta.

¿Cuándo comenzaste con este oficio de compra-venta de libros usados?

En septiembre del año 2009 me tiré de cabeza y a toda máquina, como kamikaze, al universo casi sacro de los vendedores de libros. Por suerte todo resultó bien, en una explosión colorida de primeras ediciones, libros raros, históricos y otras cosas lindas, porque decidí comenzar con esto sin un solo ahorro en mis arcas y renunciando a un trabajo estable en una editorial. Hacía un año que había llegado a Buenos Aires, luego de vivir en Santa Fe ocho años, buscando qué cosa era la destinada para mí, pero la tal cosa se me negaba y yo seguía como "bola sin manija", con 25 años.

Nací en el campo -en Entre Ríos- y a los 17 me fui a estudiar solita a Santa Fe, pero luego descubrí que en realidad lo que quería era salir al mundo, la carrera era solo una excusa. Más tarde, cuando en ese acto casi desesperado, pero muy esperanzado, me aferré fuerte a los libros, y no solo como amigos de viaje, sino como medio y modo de vida, entendí qué era esa cosa que me llamaba y que no lograba ver: "la militancia librera", así la llamo yo.

¿Qué encanto le encontrás a los libros usados?

¡Pufff!... intentaré ser breve, pero desde que tengo uso de razón mis ciencias preferidas son la historia y la psicología. Mi oficio me permite conocer historias de personas y de bibliotecas como también gente hermosa. No te imaginas...

Me dedico casi exclusivamente al libro usado "no leído" –como está actualmente de moda decir-. Realmente no veo ninguna vergüenza en un libro ajado por los años y la lectura o aquellos que nunca han sido leídos, porque sus dueños no han tenido tiempo. Cada vez que un libro de éstos llega a mí, es porque alguien murió, o se muda, o tiene que forzosamente vender su biblioteca. El noventa y cinco por ciento de las veces es un momento difícil deshacerse de una biblioteca y escucho cada historia, cada amor y desamor, exilios, pérdidas, encuentros, tantas cosas...

En tu experiencia de vendedora de libros usados, ¿cómo es el perfil de tus compradoras/res de libros?

Mi opinión sobre este tema será un poquito sesgada porque al trabajar material elegido puedo hablar sólo por el tipo de clientes que atrae mi librería. Y te diré que suelen ser bichitos raros. ¡Ojo! digo esto con todo el amor del mundo. Son, en general, los bichitos raros más curiosos, obsesivos, bien intencionados, que no se conforman, que se mueven, que pueden comer arroz todo el mes, pero se van a comprar esa primera edición que vieron antes de que otro les gane de mano. Básicamente gente distinta, pero de la que me gusta rodearme. Es de la que aprendo.



¿Qué autores y temáticas trabajás y cuáles son tus favoritos?

¡Ah!, favoritos... Esto es difícil porque voy cambiando, pero como te decía, trabajo literatura, huyo del "bestseller" en general, a menos que valga la pena, como Stephen King, para poner un ejemplo y todas las humanísticas y sociales, Historia, Arqueología, Pedagogía, Filosofía, Política, Psicología, Antropología, Ensayos. No tanto Poesía, en eso me falta aún, pero también, siempre tengo clásicos y alguna linda edición de Pizarnik o Pacheco. Me gusta mucho leer autores como Mircea Eliade o Carlo Guizburg, más que ficción. Siempre recuerdo con especial cariño a "la dama del policial", Agatha Christie. Desde niña, esta escritora me enseñó a buscar el porqué, el cómo, el quién, de investigar. También mi padrino, que me llamaba "ratita de biblioteca". Era el adulto que hablaba conmigo de historia. Murió muy joven y, cuando comencé con la librería, como homenaje a él y a mi niña curiosa, decidí llamar a mi librería Ratita de biblioteca.

¿Cómo es tu día a día con este trabajo de lectura, cuidado y selección bibliográfica?

Les voy a confesar algo –ya que estamos en intimidad- siempre me preguntan cómo es posible que vivamos en total armonía casi 7000 libros, una humana y dos gatos, sin que éstos muerdan o arañen los volúmenes. Siempre soy generosa y digo que ellos son tremendamente sabios y nunca harían tal cosa.

¿Cómo te encontramos en las redes?

Para ponerse al día o descubrir mis libros, o para venderme aquellos que ya no puedan tener, etcétera, para que sigan su camino y vayan a nuevas vidas que puedan aprovecharlos, comuníquense conmigo. Hago envíos, vendo por plataformas y redes, mis clientes retiran por mi domicilio, en el barrio de Congreso. También pueden enviarme un mensaje por WhatsApp, para que los agende y lleguen las novedades día a día.

ig: ratitadebibliotecallibros fb: ratita de biblioteca libros o mi perfil personal Angelina Bonnin. El wsp: 1132702808. y la web www.ratitadebiblioteca.com.ar



ORIGEN DE LOS LIBROS CANTORALES

El canto hasta los siglos IX-X se ejecutaba sólo con la ayuda de la memoria. Después se fue recogiendo por escrito, inicialmente en un libro de pequeño tamaño que utilizaba el maestro de coro con el fin de recordar la melodía que el coro aprendía de memoria. Estos libros contenían diversas partes del oficio Divino (Antifonario, Salterio, Cantatorium, Himnos) y la Misa (Gradual, Kyrie, Tropario, Prosario). En los siglos XII-XIII estos libros con música comienzan a ser utilizados por los componentes del coro, sin abandonar la memorización de la pieza. Muy a finales del siglo XIV es cuando podemos hablar de los libros cantorales, durante los siglos XV-XVI viven su mayor apogeo, a partir del siglo XVII va decayendo su fabricación y su uso se extiende hasta bien entrado el siglo.

XX.

Sobre la historia de la notación musical te ofrecemos un vídeo que la sintetiza con mucha claridad

<https://vimeo.com/17296183?&login=true>



Colección de Cantorales del Monasterio de Yuso

Un Cantoral o libro de coro es un manuscrito musical de gran formato. Normalmente, los cantorales estaban colocados en los facistoles, en el centro del coro, de modo que las voces soprano de los niños se ubicaban al frente y las de los hombres detrás de las notas musicales a distancia. Con frecuencia, para obras polifónicas, las partes musicales de las voces de una obra musical están presentadas en un simple par de hojas al contrario de la particella, donde cada voz está en un libro diferente. Los cantorales se situaban generalmente en los facistoles, en medio del coro de tal forma que, en su caso, las voces sopranos de los niños se situaban delante y los hombres detrás.

El uso de los cantorales comenzó a disminuir en el siglo XVI, cuando la impresión de libros con notaciones musicales se hizo más habitual, ya que eran más económicos, compactos y simples de manipular.

En su tiempo, para tener un cantoral se necesitaba realizar una fuerte inversión. Por ello, la mayoría son austeros y utilitarios que servían mejor para su constante utilización. Sólo en los principales monasterios o catedrales se podían contemplar con bellos decorados e iluminaciones

Apilados, cubiertos de polvo, descoloridos y deteriorados sobre sus grandes atriles, los cantorales dirigen el coro en monasterios, catedrales y conventos, que son testigos de épocas de esplendor cuando el canto llano, junto con las campanas, señalaba el paso de los días. No había otra forma de alabar a Dios que, a través del canto, que resonaba en las bóvedas sin parar.

Podía medirse la importancia de un templo por la riqueza y ornamentación de sus libros corales. Un Cantoral o libro de coro es un manuscrito musical de gran formato utilizado en iglesias y catedrales durante la Edad Media y el Renacimiento.

El tamaño del pergamino es lo suficientemente grande como para que el coro completo pueda leer las notas musicales a distancia.

Durante los tiempos agitados de la Edad Media, el cráterium de los monasterios se convirtió en un centro neurálgico de difusión de la cultura. Entre la humedad de sus paredes, concienzudos monjes confeccionaron artesanalmente auténticos tesoros en forma de libros. Entre ellos, destacaban los destinados al canto colectivo de los propios frailes.

En el siglo VI, el papa san Gregorio Magno intentó unificar el rito romano, lo que permitió la difusión del canto gregoriano en reemplazo de otros repertorios. Aunque en España comenzó a implantarse a partir del siglo XI, los grandes libros dedicados al canto colectivo surgieron en el siglo XV, y su técnica de elaboración se mantuvo hasta el XIX.

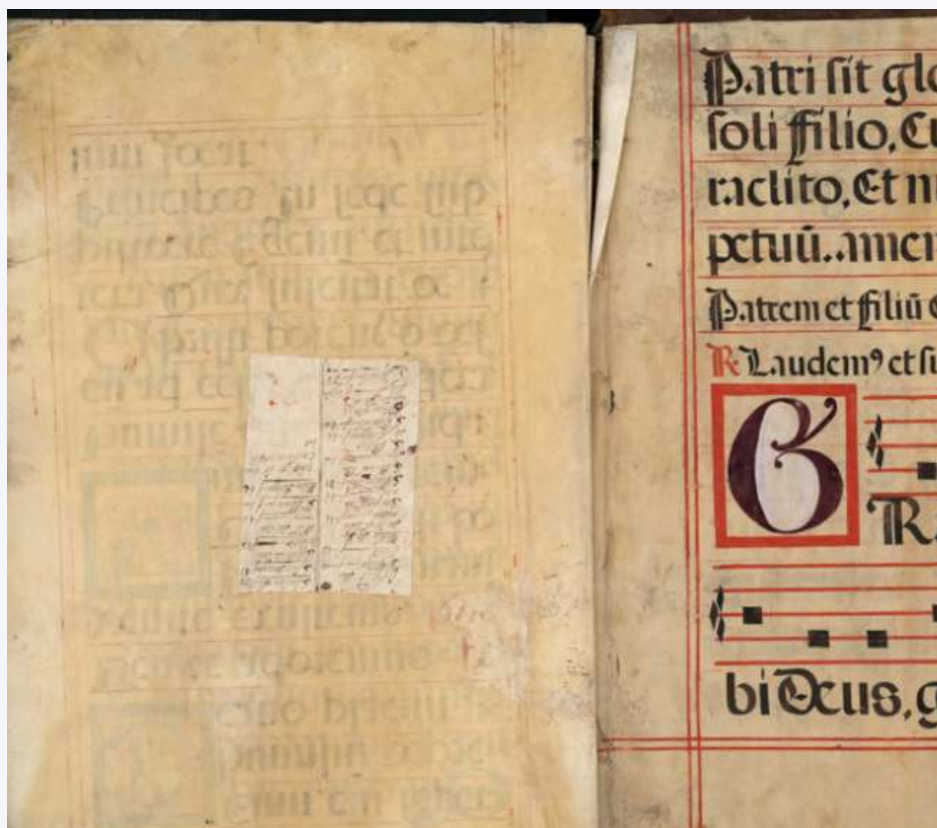


La nueva liturgia que emergió del Concilio de Trento, a mediados del siglo XVI, generó una alta demanda de cantorales. Todavía impresiona asomarse a esos enormes volúmenes, testigos de tantos momentos únicos de nuestra historia, cuando el canto gregoriano marcaba el curso de los días en los monasterios y en las catedrales.

Como mencionamos antes, la importancia de un templo se podía evaluar por la calidad y decoración de sus libros corales; sin embargo, debido a los altos costos de adquisición en esa época, la mayoría de ellos eran de uso común y tenían pocos adornos. Solo en los monasterios y catedrales más prominentes se podían observar decoraciones con bellas miniaturas e iluminaciones.

De proporciones descomunales, sus hojas debían ser de pergamino, de tal forma que, para cada página de un cantoral, se empleaba la piel de un animal, y para un libro entero había que sacrificar un rebaño.

Algunos de los cantorales alcanzan los 90 cm de altura y su peso supera los 30 kilos, por lo que no sorprende que, en determinados casos, necesitaran llevar ruedas y casi siempre debían ser transportados por dos frailes, a los que se les exigía tener las manos limpias, hasta colocarlos en su lugar para la liturgia, sobre los facistoles, en medio del coro, para poder ser vistos desde la distancia.



Fuentes:

<https://diazdemiranda.com/el-origen-de-los-libros-cantorales-y-la-notacion-mudical/>

Restauración de cantorales de la Catedral de Toledo:

https://youtu.be/l2Dmnl4o9QU?si=qjHs__g416i13rtK

<https://musicaantigua.com/>

EL WASHI, ARTE TRADICIONAL DE FABRICACIÓN MANUAL DE PAPEL JAPONÉS

Inscrito en 2014 (9.COM) en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad

Las tres comunidades japonesas que practican el “washi” –arte tradicional de fabricación manual de papel– son las siguientes: el barrio de Misumi-cho, situado en la ciudad de Hamada (Prefectura de Shimane); la ciudad de Mino (Prefectura de Gifu); y los municipios de Higashi-chichibu y Ogawa (Prefectura de Saitama).

El papel se fabrica a base de fibras de morera papelera que se empapan en aguas fluviales claras para espesarlas y luego se filtran con una criba de bambú. El papel obtenido con esta técnica artesanal no sólo se utiliza para la correspondencia y la confección de libros, sino que también se usa en la fabricación de paneles, tabiques de separación y puertas correderas para el interior de las viviendas.

La mayoría de los miembros de las comunidades mencionadas desempeñan diferentes funciones en el mantenimiento de la viabilidad de este arte tradicional, que van desde el cultivo de las moreras hasta la formación profesional, pasando por la creación de nuevos productos con este tipo de papel artesanal y la promoción de su técnica de fabricación a nivel nacional e internacional.

La transmisión de las técnicas y conocimientos relativos al “washi” la asumen las familias de artesanos expertos en este arte, las asociaciones de preservación del mismo y los municipios. Las familias y sus empleados trabajan bajo la dirección de maestros en “washi” que han heredado este arte de sus padres. Todos los miembros de las comunidades interesadas están orgullosos de su arte tradicional de fabricación de papel y lo consideran un símbolo de su identidad cultural. El “washi” propicia también la cohesión social, ya que las comunidades están integradas por personas que participan directamente en esta práctica cultural, o están estrechamente vinculadas a ella.

En este video se puede observar la técnica del washi:

https://www.youtube.com/watch?v=J6C8ESEAeAo&t=11s&ab_channel=UNESCO



Fuente: Unesco. Patrimonio Inmaterial de la Humanidad.

<https://ich.unesco.org/es/RL/el-washi-arte-tradicional-de-fabricacion-manual-de-papel-japones-01001>

¿QUÉ SON LOS INCUNABLES?



El incunable (del latín *incunabula*, "en la cuna") es un libro impreso durante el siglo XV en el inicio de la imprenta. Se atribuye dicho término a Hadrianus Junius, quien llamó a estos libros «prima artis [typographicae] incunabula»

En este período la industria tipográfica todavía no se había especializado: el impresor era dueño y manipulador de la prensa, fundidor de tipos, fabricante del papel, encuadernador, editor, librero, artesano, artista y erudito. Algunos de ellos dejaban una «marca de agua» o filigrana en el papel que fabricaban, de esa manera sabemos quién la editó; pero hay muchos que carecían de firma y fecha. Hoy en día, estudios científicos que analizan los tipos de fundición utilizados, han ayudado a catalogar la mayoría de las ediciones existentes. Estas ediciones son documentos históricos que, por primera vez, pusieron la cultura al alcance de todos.



Al igual que los códices, los incunables son objetos en los que se puede seguir la propia evolución del libro a lo largo de su historia ya que el impresor actúa como lo hacían los antiguos copistas de un scriptorium, es decir, es un artista que se expresa por medio de su trabajo, como un maestro o magister independiente y creativo.

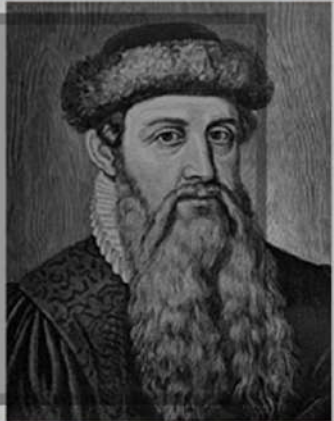
Actualmente se aceptan los últimos años del siglo XV como el final del periodo incunable en la mayoría de los países de Europa. Sin embargo, tanto en España como en Inglaterra al carecer de un centro de producción en el que el arte hubiera tenido la posibilidad de desarrollarse más allá del ámbito provinciano, hay que ampliar este espacio de tiempo hasta el año 1515.

En España es frecuente emplear el término "postincunable" haciendo alusión a los libros de los primeros años del S. XVI, concretamente los pertenecientes a un periodo convencional fijado en los 20 primeros años del S. XVI. Hay que tener en cuenta que, desde un punto de vista bibliográfico, este término se utiliza generalmente en un sentido más amplio para acoger las noticias de aquellos impresos pertenecientes a los primeros años del S. XVI, aunque no exclusivamente, y que han ocupado un lugar en los repertorios de incunables, bien por error, por carecer de suficiente información por ser incunables dudosos.

Así pues, y por definición, el término incunable se emplea para todas aquellas obras productos de un sistema de impresión mecánica realizados antes del día primero de enero de 1501.



Johannes Gutenberg



Información personal

Johannes Gensfleisch zur Laden zum Gutenberg, más conocido como **Johannes Gutenberg** o **Johannes Gutenberg**, fue un orfebre alemán, inventor de la prensa de imprenta moderna con tipos móviles, hacia 1450.



Con el término incunable se denomina a los libros impresos antes del 1 de enero de 1501, si bien los productos de la imprenta posteriores a esta fecha no presentan características que los haga diferentes. Dicho de una edición: Hecha entre la invención de la imprenta y el año 1500.

Cómo identificar un incunable

La catalogación de impresos antiguos es un trabajo de primera mano, fundamentado en la identificación.

El catalogador tiene como tarea esencial, anterior a la descripción propiamente dicha, el análisis de cada uno de los ejemplares de que se ocupa, examinándolos como productos tipográficos, editoriales, textuales e históricos.

Para efectuar la elaboración de registros bibliográficos, que representen e individualicen ejemplares singulares, resulta imprescindible el desarrollo de una investigación mediante una metodología específica.

Es tarea esencial conocer cómo se fabricaban los impresos, sus modalidades de presentación y el modo en que vivieron a lo largo del tiempo. A su vez, el catalogador debe estar familiarizado con todas las fuentes de información disponibles para realizar su tarea.

CARACTERÍSTICAS DE LOS INCUNABLES

Por Lía González | 29 septiembre, 2017



Características de los incunables

Los incunables presentan características que suelen ser comunes a la gran mayoría de ejemplares, lo cual permite su identificación:

- El material: El papel más comúnmente empleado fue el de trapo, siendo grueso, irregular y de color grisáceo o amarillento en las primeras ediciones.
- Incipit: El incipit es una palabra latina que viene de la raíz incipere: empezar y que indica el principio de un escrito antiguo, señalando "aquí comienza".
- Explicit: El explicit, proveniente del latín, señala cuál es el final o las últimas palabras del impreso.
- La portada: Los primeros libros impresos carecían de portada y el texto solía comenzar desde la primera página a continuación del incipit. En otras ocasiones lo que figuraba al comienzo del libro era una tabla de capítulos o una dedicatoria.
- Letras capitales: Los incunables se caracterizan por tener algunos espacios en blanco destinados a las letras capitales que posteriormente eran iluminadas a mano por los miniaturistas.
- Foliación: Los primeros impresos, carecían de foliación o paginación.
- Sustitución de letras: Con frecuencia una letra era reemplazada por otra. Por ejemplo, la letra e se empleaba para sustituir los diptongos latinos ae, oe, y la letra c era reemplazada por la letra t.
- Signos de puntuación: En muchos casos los signos de puntuación no se usaron o se emplearon sólo parcialmente. Los signos de puntuación antiguos eran muy distintos de los que conocemos en la actualidad. El punto tenía forma cuadrada o de rombo, y la coma era un trazo oblicuo. Aunque no es propiamente un signo de puntuación, el calderón se empleaba para separar los párrafos.
- Caracteres góticos: La impresión de los textos se limitó casi exclusivamente a los caracteres góticos.
- Abreviaturas: Los primeros impresores buscaron que los libros impresos guardaran la mayor semejanza posible con los manuscritos, y es por esa razón que los incunables se caracterizaron por exhibir un uso excesivo de abreviaturas.

- Márgenes: La amplitud de los márgenes permitía la escritura de apostillas o notas al margen.
- Columnas: Por lo general, en los primeros impresos la modalidad típica fue a dos columnas, cuyo número de líneas variaba según el tamaño del libro.
- Registro: El registro o registrum, ubicado al final del último folio o página, consistía en una lista de las primeras letras o palabras de cada uno de los cuadernillos que integraban la obra.
- Colofón: El colofón indicaba el nombre del autor, título del libro, lugar de elaboración, nombre del impresor, fecha de edición y, en algunas ocasiones, una frase de acción de gracias a Dios.
- Marca del impresor: Las marcas (letras, signos o símbolos) que identificaban al impresor se colocaban al final de los libros y podían variar en tamaño, color y diseño.
- Tamaño: Los primeros incunables eran de gran formato. La medida dependía de la forma de plegar el papel, que se reducía tantas veces como fuera necesario para llegar al tamaño deseado, hasta obtener cuatro hojas u ocho páginas.
- Encuadernación: El material empleado al principio fue el pergamino. En otros casos se usó madera forrada en piel, así como papel reciclado o cartón, encuadernado con tapas de cartón forradas en pergamino o piel. Algunas veces, al incunable se le adornaba con encierres frontales de diversos materiales como metal, pergamino, cuero, etc. para evitar la deformación del libro.

Fuente:

Biblioteca Nacional de Colombia. "Incunables. La imprenta en su cuna."
Consultado en: <http://bibliotecanacional.gov.co/es-co/colecciones/biblioteca-digital/exposiciones/>

SOBRE SENTIDO COMÚN Y LIBROS QUE NO VALEN NADA**Por Felipe Martínez Prieto**

La experiencia me indica que los libros, incluso los libros antiguos, son demasiadas veces desdeñado o minusvalorados tanto por sus propietarios como por los gestores, abogados y peritos. Los libros "van" con los muebles, lo cual es un grave error, porque la biblioteca vale normalmente bastante más, o mucho más, que los muebles que la contienen.

A los libros no se les suele dar la importancia que merecen en los procedimientos en que interviene el derecho, como por ejemplo la división de herencias. O cuando son el objeto de pleitos judiciales. O cuando sufren siniestros como inundaciones o incendios.

Cuando los libros son tasados, es frecuente que lo sean por personas que no están cualificadas para tasarlos, con los endeble resultados que cabe esperar. Como es natural, si propietarios y peritos consideran que los libros "van" con los muebles porque piensan que valen poco, o nada, lo mismo creen los abogados, gestores, jueces, etc. Y esto sucede a veces incluso con los libros antiguos, imaginen lo que pasa con los modernos.

En los últimos años, la "moda" de antigüedades que tuvimos en España, provocó que se comenzara a estimar el valor de los libros antiguos, sobre todo el valor económico, y se convirtió en infrecuente que las instituciones o particulares los tiren a la basura, o los abandonen sin más, aunque todavía sucede. Si no se les ve otra utilidad a los libros, al menos ahora se consideran como posible fuente de ingresos.

Esto hablando de libros antiguos. En cuanto a los libros modernos, predomina la generalizada y equívoca opinión de que no valen "nada", prejuicio que casi siempre determina la realidad, puesto que el "sentido común" parece indicar que no existen más alternativas.

A título de ejemplo imagínense la biblioteca, pongamos, de una gran clínica médica que decide dotar una fundación con la biblioteca que han ido reuniendo en los últimos 30 años: el gestor de la idea se encontrará generalmente con que todos dirán, empezando por el

bibliotecario, si lo hay, que eso no se puede hacer porque los libros de medicina todo el mundo "sabe" que valen poco o nada, porque los libreros no los quieren, o los pagan muy poco. Según este punto de vista, que es el del "sentido común", la biblioteca reunida por la clínica a lo largo de los años, con la consiguiente inversión en libros, en mobiliario y en gestión, no vale nada o apenas nada, por lo que sería imposible dotar la fundación citada.

Sin embargo, el "sentido común" falla aquí. Ciertamente que los libros de medicina valen poco en el supuesto de la compraventa, puesto que es una materia que cambia muy rápidamente y las obras se desactualizan en poco tiempo, pero existen otros supuestos a los que no se debe aplicar lo del sentido común. La compraventa es solamente una de las muchas finalidades que puede tener la tasación de libros, y a cada una de ellas hay que aplicarles el tratamiento que les corresponde normativa y metodológicamente hablando. En el hipotético caso que estamos contemplando, la finalidad no tiene nada que ver con venderla biblioteca, sino, por el contrario, de tasarla para actualizar y activar su valor contable, primer paso para aportarla a la futura fundación.



Todo ello con arreglo a las normativas contables y de valoración que las leyes establecen y a los procedimientos y métodos internacionalmente consolidados. Si la biblioteca fuera a ser vendida, se obtendrían, pongamos, 20.000 €, pero con la finalidad que acabamos de describir la tasación arrojaría una cifra probablemente no menor de 250.000 €. Puede verse cómo cambian los resultados según la finalidad. Este caso, que cito como ejemplo, solamente es uno más de entre los muchos que existen. Para terminar, algunas reflexiones adicionales:

- Aunque sean modernos los libros han de ser considerados como parte importante del patrimonio. Su valor de mercado muchas veces será más alto que el de los muebles y otros bienes.
- La tasación debe realizarla un perito que realmente esté cualificado, es decir, que disponga acreditadamente de los conocimientos y experiencia necesarios.
- Los libros, puesto que constituyen una parte importante del patrimonio, deberían ser asegurados (es típico el caso de bibliotecas magníficas a las que no cubre ninguna póliza). Cualquier aficionado a los libros reúne durante su vida 1.500, 2.000, 4.000 o más libros cuyos valores de reposición, en caso de siniestro, serían de 60.000 €, 150.000, 400.000 €, o millones de euros, según las características de la biblioteca. Siempre y cuando no los tasara el "sentido común" sino un perito cualificado.
- Los libros deben ser tasados a efectos de transmisiones, donaciones, daciones en pago y otros supuestos
- Deben ser correctamente valorados en la cuenta y, sobre todo, para la partición de herencias, pues constituyen una parte importante del patrimonio familiar. Dividir una biblioteca por temas, o por número de libros, o por fechas, o cualquier otro método que no sea una correcta tasación, garantiza el desigual reparto del valor económico de los libros entre los herederos.
- Igualmente deben ser tasados en su justiprecio a cualquier efecto judicial.

Como es sabido, la costumbre inmemorial en España, que viene de muy lejos, y no solamente para bienes como los libros o las bibliotecas y archivos, consiste en formularlas tasaciones sobre un informe de uno o dos folios, lo que implica tasar sin apenas explicaciones o razonamientos. Es decir, se hacen a "ojo de buen cubero", y estas tasaciones pueden ser correctas siempre que el "cubero" conozca bien su oficio. Pero este método, absolutamente subjetivo, no está conforme a la ley y a las mejores prácticas periciales, puesto que los peritos tienen obligación de exponer claramente y por escrito las informaciones consideradas y el proceso lógico que han seguido para determinar la cifra tasada, de modo que otras personas puedan confrontar sus cálculos, o cuestionarlos.

Por supuesto que, si cualquier tasación de libros debe ser realizada por peritos que tengan las cualificaciones necesarias, capaces por tanto de elaborar informes correctos normativa y metodológicamente hablando, con más motivo todavía en el caso de la pericia judicial, puesto que los informes serán analizados y cuestionados por las partes enfrentadas y por los jueces, fiscales y abogados.



Fuente:

Martínez Prieto, Felipe. "Sobre sentido común y libros que no valen nada" En: <https://www.tasacionyvaloracionlibros.com/2024/09/12/sobre-sentido-comun-y-libros-que-no-valen-nada/>

Cursos y servicios de tasación documental y librería anticuaria - NIF: 02502965j - España - Teléfono: 653667509. tasacionlibros@gmail.com (12/09/2024)

UN "HACEDOR" DE PAPELES

Entrevista exclusiva a Julio Donoso



por Anita María Moreno Donoso
Enlace en Chile, para CEI.

Hacedor de papeles, investigador y experimentador de múltiples materialidades para hacer papel, Instructor y tallerista.

Un poco de historia

Julio Donoso es chileno, su educación primaria y media la realizó en la Patagonia Argentina, en la ciudad de Allen, Río Negro. A los 25 años regresa a Chile, autodidacta y estudioso de la historia del papel, comenzó a hacerlo como hobby, emulando la técnica utilizada en Europa. En el año 2009 viaja a Argentina a la Papelera Palermo, toma un curso dictado por Alejandro Geiler, y reafirmó su pasión por este oficio milenario. Se autodefine al inicio del camino como "underground", luego de ver ya algunos resultados y fascinarse por este mundo, soltó las amarras y se embarcó en esta aventura. Se enamoró del papel de algodón hecho de trapos, logrando muy buenos resultados para su uso en grabado, acuarela e impresión digital.

Cuéntame si es que hubo para ti algún momento especial que te inspiró y dijiste quiero hacer esto...

JD: Cuando era niño, vi una persona haciendo papel y quedé alucinado y sorprendido. Con el tiempo empecé a estudiar sobre las artes del libro y el papel y de quienes han trabajado en el mundo con este material. Surgió, así, la idea de experimentar con otros tipos de papel y fibras. Mis comienzos fueron probando con una juguera.

En Santiago de Chile, Julio pudo implementar su taller con una Pila holandesa y una prensa hidráulica de alto tonelaje. Durante su trayectoria, varios artistas y académicos del medio visitan su taller, inclusive la Pontificia Universidad Católica hizo un diplomado dictado por Carolina Larrea en artes del papel, llevando a sus estudiantes a conocer el funcionamiento del taller y sus prácticas.

Julio hace su papel principalmente para artistas, grabadores, acuarelistas, regalos corporativos y, también, para encuadernación.

Entre Los materiales que usa destacan el algodón de trapos y algodón arbóreo plantado en el norte de Chile, restos de totora de cierres perimetrales, sisal, coligüe y cáñamo entre otras fibras, que son procesadas para fabricación de papel.

Hace 6 años aproximadamente, elabora de manera constante papel plantable, agregando semillas que germinan en la pulpa del papel reciclado, dice que es una cadena orgánica, sin aditivos y con tintas al agua amigables con el medio ambiente.

También hace encuadernaciones en cuero, preferentemente el estilo medieval (primitivas, como le gusta llamarlas) con sus papeles de algodón con bordes de agua.

Julio dice que en Chile no hay tradición papelera manual, debido a que el papel llegó a América ya en bobinas, lo que hace su trabajo muy de nicho y de conocedores.

Donoso Papel está presente en ferias de artes del papel, lo conocen por el boca a boca, por Instagram y pronto estará en una página web que, actualmente, está en construcción.

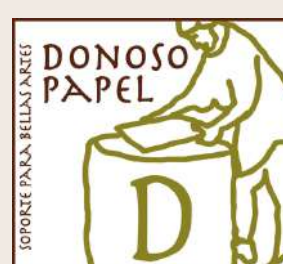
Doy las gracias a Julio por su gentileza y excelente disposición para ser entrevistado. Conocer su arte y oficio ha sido una gran experiencia, que espero cruce fronteras. © CEI

Lo encuentras en:

@donosopapel

Facebook: DONOSO-PAPEL

<https://www.donosopapel.cl>



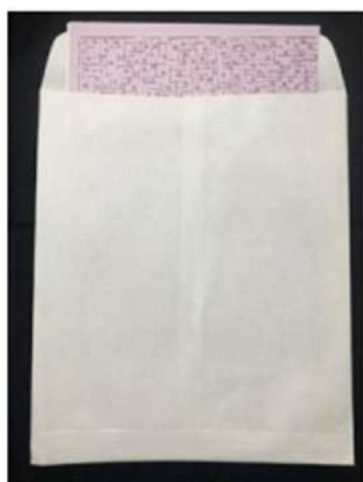
SISTEMAS DE GUARDAS

El almacenamiento bibliográfico es el resultado de colocar, reunir, mantener o guardar materiales bibliográficos en estantes, anaqueles, vitrinas, exhibidores, etc. ubicados en sectores, áreas y/o depósitos de una biblioteca o unidad de información, en determinadas posiciones y modos de ordenamiento y de localización, ya sea de acceso abierto o cerrado al acceso público. (...)

La guarda, por otra parte, constituye la acción de preservación o de resguardo de los materiales que necesitan protección especial en determinados tipos de envases de guarda, por ejemplo, en contenedores, cajas, sobres, estuches, fundas o envolturas para su adecuado almacenamiento

Niveles de guardas:

Las guardas contienen y protegen a los libros, archivos o documentos del maltrato físico, del polvo, la luz o el contacto con otros materiales. De acuerdo a su cercanía con el documento o libro, las guardas se clasifican en distintos niveles. La guarda de primer nivel es aquella que está en contacto directo con el libro o documento y es su primera protección contra la manipulación incorrecta, el polvo, la luz, etc. Debe estar hecha de material de calidad de conservación, puede ser una carpeta, un sobre u otro tipo de contenedor (con cuatro solapas, una funda, etc.). El sistema para abrirla y cerrarla debe ser sencillo y permitir que la documentación sea extraída e introducida fácilmente y de manera segura.



Guarda de 1er nivel: sobre

Una guarda de segundo nivel es la que resguarda el o los documentos que ya cuentan con una guarda de primer nivel. En general, son cajas o cajoneras confeccionadas con materiales de calidad de conservación. Protegen el bien contra agentes externos de deterioro, como el polvo, las filtraciones de agua o goteras, el ataque de insectos, el polvo de los extintores de fuego, cambios de temperatura y humedad, o bien el maltrato físico por manejo inadecuado. Además, dan estructura, facilitan la manipulación, el almacenaje y el traslado y mitigan los daños del bien resguardado durante un desastre mayor como una inundación o incendio.



Guarda de 2do nivel: cajas

Las guardas de primer y segundo nivel deben estar hechas con materiales de calidad de conservación porque están en contacto directo con la documentación. Su función primordial es -ante algún accidente- absorber el daño para que los documentos originales no se deterioren y, en ese caso, ser reemplazadas por unas nuevas.

Las guardas de tercer nivel - estanterías, planeras o cajoneras - permiten que los documentos estén ordenados y mejor aislados del medio ambiente, protegen a las guardas de primero y segundo nivel contra el polvo, el maltrato, etc. Deben estar hechas con materiales que no dañen el papel o los materiales constitutivos del ejemplar, como por ejemplo el acero inoxidable. No se recomiendan los muebles de madera, ya que liberan vapores y sustancias dañinas para el papel, además de ser susceptibles al ataque de insectos xilófagos; es decir, de los que se alimentan de la celulosa de la madera o del papel (Centro de Documentación y Análisis, Archivos y Compilación de Leyes [CDAACL], 2008).



Guarda de 3er nivel: estantería tradicional

Funciones de las guardas:

Las características fundamentales que debe presentar un contenedor son la resistencia y la durabilidad. Las guardas de primer y segundo nivel son esenciales para la preservación del patrimonio en soporte papel, dado que:

- protegen los libros y documentos de la manipulación y de los traslados;
- protegen contra incendios, humo e inundaciones;
- conforman una barrera contra la luz, el polvo y la suciedad;
- reducen el impacto de las fluctuaciones del medio ambiente;
- protegen contra la contaminación atmosférica (Adcock, 1998).

Materiales apropiados para la guarda de patrimonio en soporte papel:

Los cartones y papeles apropiados para guardar libros y papel plano son aquellos fabricados con materiales inertes o químicamente estables, es decir, que permanecen inalterables y que no reaccionan con los componentes químicos del papel ni con otros elementos que componen el documento (sellos, cintas, tintas, etc.). Los materiales inestables no son adecuados, porque al deteriorarse producen ácidos y otros componentes químicos que dañan a los documentos con los que están en contacto. La acidez es transferible, de modo que una carpeta o caja de cartón ácido puede transferir la acidez al libro o a los documentos que alberga. Por este motivo, el cartón de las cajas debe estar libre de ácido y ser químicamente estable. Los términos "sin ácido" o "libre de ácido" se encuentran con frecuencia y no siempre se usan correctamente; por lo tanto, es importante leer cuidadosamente los catálogos de los proveedores.

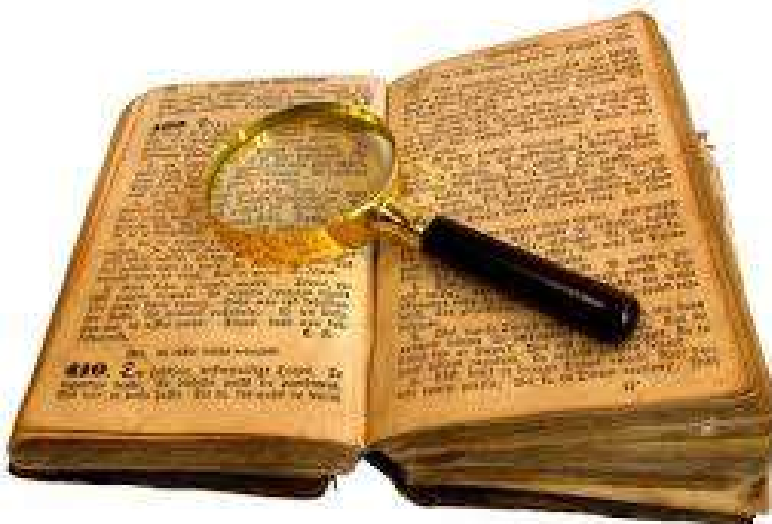


Lápiz indicador
de pH

Los contenedores de baja calidad y los de calidad de conservación más antiguos se pueden probar con un lápiz medidor de pH, disponible a través de proveedores de conservación y de instrumental de laboratorio, para determinar si son ácidos o alcalinos. Para la mayoría de los objetos de papel que hay que preservar a largo plazo, se recomiendan productos de papel neutro (pH de 7 a 7,5) o alcalino (pH 8,5 o mayor) y con bajo contenido en lignina

En futuros números seguiremos aportando material de interés referido a las guardas y cajas de conservación

Lignina: *la lignina es un polímero orgánico que se encuentra en los papeles hechos a base de madera y que es responsable de que los libros viejos tengan un olor característico y se amarilleen. (Scielo)*



Fuente:

Adcock, E. (Ed.) (1998). IFLA - Principios para el cuidado y manejo de material de bibliotecas. Centro Nacional de Conservación y Restauración, DIBAM. <https://www.ifla.org/files/assets/pac/ipi/ipi1-es.pdf>

PROFILAXIS

El término Profilaxis se introdujo en el léxico de la Conservación del Patrimonio Cultural a partir del planteamiento de la Conservación Preventiva. Son todas aquellas acciones y métodos preventivos utilizados para impedir los daños o reducir el riesgo de deterioro del Patrimonio Cultural, siendo de especial interés para las bibliotecas y archivos.

El proceso de limpieza de depósitos y la desinfección de las colecciones abarca un conjunto significativo de medidas que deben integrarse en los protocolos o programas de conservación preventiva de las entidades que protegen el Patrimonio Cultural. Es recomendable tener en cuenta a la hora de la formulación y organización de un buen plan de limpieza de áreas e higienización de colecciones.

Tener en cuenta: Gerencia, Capacitación, Gestión, Control.

- *La gerencia*, es la entidad de custodia del Patrimonio Cultural, la limpieza de áreas técnicas y la higienización de colecciones, es donde se debe concebir y planear con claridad en las acciones de limpieza e higienización. La gerencia administrativa debe garantizar los medios financieros y humanos necesarios. Adicionalmente, la gerencia es responsable de diseñar, organizar y administrar la ejecución de un plan técnico y sistemático que asegure la conservación de los acervos protegidos. Este plan debe incluir aspectos como: Personal, Insumos, Antecedentes y Cronogramas.
- *Personal*: se requiere de un grupo de personas constante entrenada y capacitada para las labores tanto operativas como de supervisión.
- *Insumos*: se requiere de los materiales e insumos específicos para el personal así, como de aseo y mantenimiento, previa verificación físico-química que garanticen la inocuidad de los productos respecto a la integridad del acervo.

- Antecedentes: para el inicio de la actividad la gerencia debe tener la información técnica del inventario de todas las áreas y colecciones de la entidad. Es imprescindible que conozca el estado de conservación de todas las áreas y colecciones, y que sea capaz de establecer prioridades en la atención de cada zona y colección. Conocer antecedentes de otros planes o programas de mantenimiento de áreas y colecciones.
- Cronogramas: es necesario planificar un procedimiento o protocolo de limpieza de áreas e higienización de las colecciones. El desmoldaje o higienización de las colecciones debe realizarse una vez al año, con preferencia en meses secos. Las áreas técnicas de almacenamiento de colecciones deben limpiarse a diario o, al menos, tres veces por semana.
- La gestión y el control del Plan deben recaer siempre sobre los profesionales del área de conservación. Es fundamental que estas funciones sean delegadas a un profesional con el fin de garantizar la viabilidad y sostenibilidad del Plan.

Para los que quieran seguir profundizando el tema, les dejamos el link:

Fuente:

Guía Técnica de Preservación en Biblioteca. En:
https://catalogoenlinea.bibliotecanacional.gov.co/client/es_ES/search/asset/137882



16

Qué entendemos por Patrimonio Cultural

El patrimonio cultural es un conjunto determinado de bienes tangibles, intangibles y naturales que forman parte de prácticas sociales, a los que se les atribuyen valores a ser transmitidos, y luego resignificados, de una época a otra, o de una generación a las siguientes. Así, un objeto se transforma en patrimonio o bien cultural, o deja de serlo, mediante un proceso y/o cuando alguien -individuo o colectividad-, afirma su nueva condición (Dibam, Memoria, cultura y creación. Lineamientos políticos. Documento, Santiago, 2005).

El hecho de que el patrimonio cultural sé conforme a partir de un proceso social y cultural de atribución de valores, funciones y significados, implica que no constituye algo dado de una vez y para siempre sino, más bien, es el producto de un proceso social permanente, complejo y polémico, de construcción de significados y sentidos. Así, los objetos y bienes resguardados adquieren razón de ser en la medida que se abren a nuevos sentidos y se asocian a una cultura presente que los contextualiza, los recrea e interpreta de manera dinámica.

La importancia de estos bienes y expresiones culturales no radica en un pasado fielmente recuperado, sino en cómo en el presente las personas y comunidades se relacionan con esas huellas y testimonios. Así, los ciudadanos no son solo receptores pasivos, sino que son agentes que comprenden y modifican esa realidad, lo que permite que surjan nuevas interpretaciones y usos del patrimonio. Como la UNESCO ha resaltado que el término "patrimonio cultural" ha tenido distintos significados a lo largo del tiempo y en las últimas décadas ha sufrido un cambio significativo. En la actualidad, este concepto es más inclusivo e abarca tanto manifestaciones de la cultura contemporánea como del pasado.

Por otra parte, si en un momento dicho concepto estuvo referido exclusivamente a los monumentos, ahora ha ido incorporando, gradualmente, nuevas categorías tales como las de patrimonio intangible, etnográfico o industrial, las que, a su vez, han demandado nuevos esfuerzos de conceptualización.

Además, se ha prestado más interés a las artes de la representación, las lenguas y la música tradicionales, así como a los sistemas filosóficos, espirituales y de información que forman el contexto de estas creaciones. El hecho de que el patrimonio cultural se conforme a partir de un proceso social y cultural de atribución de valores, funciones y significados, implica que no constituye algo dado de una vez y para siempre; sino, más bien, es el producto de un proceso social permanente, complejo y polémico de construcción de significados y sentidos



Así, los objetos y bienes resguardados adquieren razón de ser en la medida en que se abren a nuevos sentidos y se asocian a una cultura presente que los contextualiza, los recrea e interpreta de manera dinámica. El valor de dichos bienes y manifestaciones culturales no está en un pasado rescatado de modo fiel, sino en la relación que en el presente establecen las personas y las sociedades con dichas huellas y testimonios. Por ello, los ciudadanos no son meros receptores pasivos sino sujetos que conocen y transforman esa realidad, posibilitando el surgimiento de nuevas interpretaciones y usos patrimoniales. Tal como ha enfatizado la UNESCO, el término "patrimonio cultural" no ha mantenido siempre el mismo sentido, y en las últimas décadas ha sufrido una transformación significativa. Actualmente, esta es una noción más abierta que también incluye expresiones de la cultura presente, y no solo del pasado. Por otra parte, si en un momento dicho concepto estuvo referido exclusivamente a los monumentos, ahora ha ido incorporando, gradualmente, nuevas categorías tales como las de patrimonio intangible, etnográfico o industrial, las que, a su vez, han demandado nuevos esfuerzos de conceptualización. Junto con ello, se ha otorgado mayor atención a las artes de la representación, lenguas y música tradicional, así como a los sistemas filosóficos, espirituales y de información que constituyen el marco de dichas creaciones

Fuente:

Servicio Nacional del Patrimonio Cultural. Gobierno de Chile. En: <https://www.patrimoniocultural.gob.cl/que-entendemos-por-patrimoniocultural#:~:text=El%20patrimonio%20cultural%20es%20un,una%20generaci%C3%B3n%20a%20las%20siguientes.> [17/11/2024]

**FICRO FORMACIÓN INTEGRAL DE CONSERVACIÓN,
RESTAURACIÓN ONLINE****Acerca de nosotros:**

Nuestro Instituto online de formación en Conservación, Restauración y Arte, promueve y desarrolla la capacitación en el ámbito de la cultura, las artes y el patrimonio. Con un equipo de profesores de alto nivel académico, pedagógico y educativo. Son profesionales independientes que trabajan con un modelo que permite integrar los procesos de enseñanza - aprendizaje, dentro de una estructura de objetivos, estrategias, resultados y evaluaciones.

Creado con el propósito de generar un espacio virtual de capacitación latinoamericana, con el objetivo de brindar herramientas prácticas a todos los interesados, en el ámbito de la gestión cultural, patrimonial y artística.

Nos interesa la puesta en valor y el desarrollo de todas aquellas instituciones, fundaciones, asociaciones y personas con distintos perfiles profesionales que deseen desarrollarse en el sector cultural y creativo a través de nuestros cursos formativos permanentes.

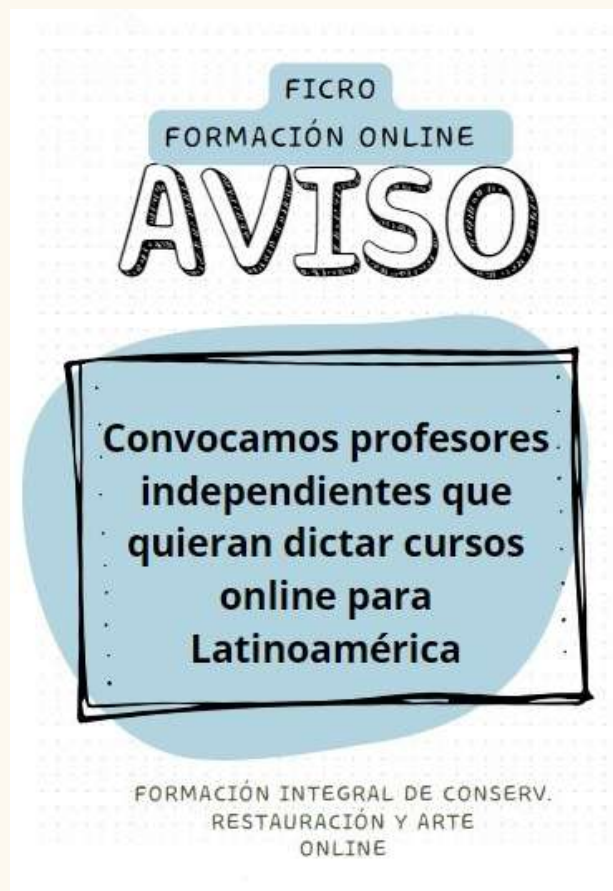
Todos nuestros cursos formativos son totalmente online, por lo que pueden realizarse grabados o presenciales a distancia, para poder interactuar y cambiar opiniones con los profesores.

Nuestro correo:

formacionintegral.ficro@gmail.com

Pueden seguirnos en las redes:

**<https://www.facebook.com/formacionficro/>
@formacionficro**



FICRO es un proyecto en el que un grupo de profesores y profesionales se juntan con el propósito de establecer un entorno educativo informal a lo largo de Latinoamérica. Ofrecemos cursos y talleres virtuales y grabados relacionados a la Conservación, Restauración y Arte.

Nuestro objetivo en **FICRO** es fomentar el aprendizaje continuo y accesible para todos los interesados en el mundo del Patrimonio Cultural. A través de nuestra plataforma en línea, buscamos brindar herramientas y conocimientos que enriquezcan la formación de nuestros participantes y les permitan explorar nuevas posibilidades y habilidades en un ambiente colaborativo y enriquecedor. ¡Únete a nuestra comunidad y descubre todo lo que FICRO tiene para ofrecer!



Menagazzo & Cañadell:
Av. Jorge Newbery 4478
Lu a Vi 10 a 18hs.
Sábados 10 a 14 hs



Roma Blanco:
Marmoleados & Suminagashi
@tienda.de.papeles.de.aguas



AUU:
auu.encuadernaciones@gmail.com



Insumos Liniers:

Fonrouge 6, Liniers, CABA
encuadernacioninsumos@gmail.com



PAPERS & BOOKS

PRODUCTOS Y SERVICIOS
DE CONSERVACIÓN,
RESTAURACIÓN Y
ENCUADERNACIÓN

Papers & books:

Lic. Andrea Fabiana
Savall
+54 911 56147753
@papers.and.books



Creando papel:

creandopapelab@gmail.com



Lg Encuadernaciones

facebook.com/lg.encuadernaciones
encuadernaciones.lg@gmail.com

- Restauración
- Encuadernación
- Cursos



Tienda Triángulo de la Felicidad:

Tucumán 1946 Piso 3 "A", CABA
Facebook.com/triangulodelafelicidad



Casa Jucar:

Av. Boedo 103, CABA
Lu a Sa 9 a 13hs
Envíos al interior del país
Materiales para
encuadernación

PROVEEDORES DE INSUMOS EN ARGENTINA

Papel japonés

Molino del Manzano Av. Fondo de la Legua 375 Boulogne, Buenos Aires 011-4763-8682 vickysigwald@fibertel.com.ar	Alejandro Geiler: Moldes profesionales para papel hecho a mano Wpp +5492984500609 papermaker51@hotmail.com
--	--

Molino del Pan: www.facebook.com/pan.papel contacto Silvina Pérez
--

Papeles libres de ácido, unidades de conservación, cartulinas libres de ácido de distintos gramajes, plegaderas, etc.

Conservarte: Av. N. Milazzo 3251 y 150 Parque Industrial Plátanos, B1880 Plátanos, Buenos Aires 011-4215-2985 info@conservarteonline.com.ar
--

Pinceles de cerdas suaves, adhesivos libres de ácido, plegaderas, papeles y cartones libres de ácido:

Artística Rubens: Av. Córdoba, 1526, Recoleta CABA 011-4811-6089/ 4816-2340 y Av. Córdoba 1552, Recoleta, CABA 011-3535-8369 info@artisticarubens.com.ar	Artística Villalba: Sarmiento 1185, CABA 011-43828189 info@artisticavillalba.com.ar	Artes Visuales: Calle 60 esquina 18 N° 1154 La Plata 0221-451-5686
Artística Leidi: Libertad 757, CABA 011-43717675 info@artisticaleidi.com.ar	Dekora: Av. Independencia 2923, CABA 011-49328424 respuestas@dekora.com.ar	Artística Fader: Marcelo T. de Alvear 2454, CABA 011-4961-9844 artisticafader@hotmail.com

Papel de grado médico:

Tro-Pak SA: Dr. Nicolás Repetto 1320/1324, CABA 011-4585-8145 ventas@tropak.com.ar
--

Papeles libres de ácido y resmas comerciales:

Papelera Cumbre: Pastor Obligado 2079, San Martín, 011-47549379, www.papeleracumbre.com.ar 32

Papel splendorgel (apto para sobres de fotografías):

División Papeles Especiales Robles: 58 #783, La Plata 221-423373 / 221-554-5191
--



Pinceles de cerdas suaves, adhesivos, plegaderas, etc:

Medici del Restauero:
www.medicidelrestauro.mercadoshops.com.ar

Carolina Cortés Gamas:
lg: @el_mundo_restaura

Papel Mylar:

La casa del celuloide:
Uruguay 334, CABA
011-4371-8633/7415
info@lacasadelceluloide.com.ar

Planchas de polipropileno:

Materplast:
Jufre 668, CABA
011-4778-1357

Metilcelulosa y carboximetilcelulosa:

Van Rossum:
Av. Elcano 3979, CABA
011-4554-5787
info@distvr.com.ar



Para quienes quieran suscribirse y deseen recibir los
siguientes números de

Papeles, Artes y Oficios del Libro

escribir a:

rev.colectivocei@gmail.com.

Nota al lector/a:

Esta publicación ha nacido gracias a nuestras ganas de establecer un espacio para el intercambio de ideas, propuestas e información entre aquellos y aquellas que trabajan y crean en torno a una pasión compartida: el mundo del libro y sus quehaceres.

Consideramos este momento como una oportunidad especial para enriquecernos con las vivencias de todos/as los involucrados/as. Por eso, mantenemos este espacio abierto a los interesados/as en participar, brindando la posibilidad de compartir sus creaciones y sus intereses, con el propósito de mantenernos conectados en este bello oficio. Esperamos que nuestro esfuerzo sea de su agrado.

Por otro lado, les pedimos solo la colaboración de un cafecito o lo que quieran donar, así, podemos mejorar en la inversión de una aplicación más completa y dinámica. Desde ya, les agradecemos su contribución. Un saludo y nos estamos leyendo en el próximo número.



Cafecito: <https://cafecito.app/cei2024>